



Guía Docente

Datos Identificativos					2023/24
Asignatura (*)	Lingüística informática e de corpus aplicadas á lingua inglesa		Código	613505109	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)				
Descriptorios					
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos	
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Optativa	3	
Idioma	Inglés				
Modalidade docente	Híbrida				
Prerrequisitos					
Departamento	Letras				
Coordinación	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es		
Profesorado	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es		
Web	https://www.udc.es/grupos/muste/				
Descrición xeral	A finalidade deste curso é a de presentar o campo da lingüística de corpus e metodoloxía baseada en corpus para o estudo lingüístico do inglés. Discutiranse asuntos xerais sobre o deseño, a recompilación e a análise lingüística de corpus. Nas sesións prácticas os estudantes aprenderán como facer búsquedas e analizar corpus de texto mediante ferramentas de software.				

Competencias do título

Código	Competencias do título
A1	E01 Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A2	E02. Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A14	E14. Coñecer e aplicar técnicas e métodos de análise lingüística cuantitativos
B1	CB6. Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, adoito nun contexto de investigación.
B3	CB8. Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e se enfrontar á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.
B6	CX1. Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B8	CX3. Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B10	CX5. Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses
B11	CX6. Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B12	CX7. Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B14	CX9. Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses
B15	CX10. Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

Resultados da aprendizaxe

Resultados de aprendizaxe	Competencias do título
---------------------------	------------------------



	AI1	BI1	
	AI2	BI3	
	AI14	BI6	
		BI8	
		BI10	
		BI11	
		BI12	
		BI14	
		BI15	

Contidos	
Temas	Subtemas
Introdución (descripción vs teoría; lingüística de corpus vs computacional, breve historia da lingüística de corpus)	
Que é un corpus? Definición, tipos, recursos.	
Deseño e recopilación de corpus.	
Anotación de corpus	
Extracción de datos: ferramentas, concordancias, listas de palabras, etc.	
Análise de datos. Frecuencias normalizadas.	
Aplicacións dos corpus no estudo da lingua inglesa.	
Demostracións prácticas cunha selección de corpus.	

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	A14 B1 B3	10	5	15
Prácticas a través de TIC	B8 B10 B11	10	18	28
Presentación oral	B6 B8 B10 B12	1	9	10
Proba práctica	A2 B12 B14 B15	1	18	19
Actividades iniciais	A1	1	0	1
Atención personalizada		2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Explicacións sobre os aspectos introductorios, a definición de corpus, deseño e recopilación.
Prácticas a través de TIC	Utilización de ferramentas e corpus para a análise de textos.
Presentación oral	Presentación oral dun caso concreto.
Proba práctica	Test sobre a Lingüística de corpus como disciplina e/ou metodoloxía.
Actividades iniciais	Actividades para romper o xeo.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Prácticas a través de TIC	Titorías para dudas concretas que poderán ser atendidas presencialmente ou por medios telemáticos.



Avaliación

Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Prácticas a través de TIC	B8 B10 B11	Utilización de ferramentas y corpus para el análisis de textos.	30
Presentación oral	B6 B8 B10 B12	presentación oral de un caso concreto.	30
Proba práctica	A2 B12 B14 B15	Test sobre la Lingüística de corpus como disciplina y/o metodoloxía.	40

Observacións avaliación

OPORTUNIDADE DE xullo

Os estudantes terán que repetir únicamente aquelas partes (exercicios ou estudo de casos) nas que non acadaron un 5 na primeira oportunidade. Na segunda oportunidade o estudo de caso entregárase en formato de ensaio escrito (entre 2000 e 3000 palabras, excluíndo referencias). 40%

Aqueles alumnos que

oficialmente teñan sido matriculados a tempo parcial, e teñan concedida unha dispensa académica, como establece a Normativa de permanencia desta universidade, serán avaliados en calquera oportunidade seguindo os mesmos criterios que para a segunda oportunidade de xullo. Os estudantes a tempo parcial que teñan concedida unha "dispensa académica" deben contactar coa profesora ao comezo do cuatrimestre para facer os axustes precisos nas distintas actividades.

CORRECCIÓN

LINGÜÍSTICA

Tanto o exame teórico

e práctico como o traballo práctico deben

atender aos requisitos mínimos de corrección lingüística (ortografía e gramática, puntuación, concordancia sintaxe, precisión léxica, ou rexistro formal) propio nivel en linguaxe Inglés é esperado dos alumnos (equivalente a un nivel C1 do MCERL). As deficiencias nesta área serán penalizadas na cualificación.

Os traballos escritos poden ser revisados a través da aplicación Turnitin que detecta citas incorrectas, plaxio e outros tipos de fraude. Se isto ocorrer, aplicaranse as normas contrao plaxio (Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dosestudos de grao e mestrado universitario). Turnitin recoñece traballos previamente realizados por outras persoas (ou polo/apropio/a estudante) nesta universidade ou noutras, ademais doutros materiais localizados en Internet.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La materia podrá ser adaptada al estudiantado que precise de la adopción de medidas encaminadas al apoyo a la diversidad (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaje o relacionada con la salud mental). De ser el caso, deberán contactar con los servicios disponibles en la UDC/e el Centro: en los plazos oficiales estipulados de manera previa a cada cuatrimestre académico, con la Unidade de Atención á Diversidade (<https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/>); en su defecto, con la Titora ADI da Facultade de Filoloxía (por correo electrónico: pat.filoloxia@udc.gal)

Fontes de información



Bibliografía básica	<p>Aarts, Jan, Pieter de Haan & Nelleke Oostdijk (eds.). 1993. English language corpora: Design, analysis and exploitation. Amsterdam: Rodopi.</p> <p>Baker, Paul. 2010. Sociolinguistics and corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Baker, Paul, Andrew Hardie & Tony McEnery. 2006. A glossary of corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Biber, Douglas, Susan Conrad & Randi Reppen. 1998. Corpus linguistics. Investigating language structure and use. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Biber, Douglas & Randi Reppen (eds.). 2015. The Cambridge handbook of English corpus linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Cantos, Pascual. 2011. Statistical methods in language and linguistic research. London: Equinox.</p> <p>Hoffmann, Sebastian, Stefan Evert, Nick Smith, David Lee & Ylva Berglund Prytz. 2008. Corpus linguistics with BNCweb - a practical guide. Frankfurt am Main: Peter Lang.</p> <p>Hunston, Susan. 2002. Corpora in applied linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Kennedy, Graeme. 1998. An introduction to corpus linguistics. London: Longman.</p> <p>Kilgariff, Adam & Gregory Grefenstette. 2003. Introduction to the special issue on the web as corpus. Computational Linguistics 29(3). 333-347.</p> <p>Lavid, Julia. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra.</p> <p>Lindquist, Hans. 2009. Corpus linguistics and the description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.). 2008. Corpus linguistics. An international handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter.</p> <p>McEnery, Tony & Andrew Wilson. 1996. Corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>McEnery, Tony, Richard Xiao & Yukio Tono. 2006. Corpus-based language studies. An advanced resource book. London: Routledge.</p> <p>Meyer, Charles. 2002. English corpus linguistics: An introduction. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Mitkov, Ruslan (ed.). 2003. The Oxford handbook of computational linguistics. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Mukherjee, Joybrato. 2004. The state of the art in corpus linguistics: Three book-length perspectives. English Language and Linguistics 8(1). 103-119.</p> <p>Oakes, Michael. 1998. Statistics for corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Sinclair, John. 1991. Corpus, concordance, collocation. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Stubbs, Michael. 1996. Text and corpus analysis. Oxford: Blackwell.</p>
Bibliografía complementaria	

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Cognición e procesos cognitivos en lingua inglesa /613505011

Lingüística contrastiva aplicada á lingua inglesa /613505111

Materias que continúan o temario

Observacións

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías